



## Checklist – PBS Tier 2 (General, Sportsperson & Minister of Religion)

- You must supply original documents. 您已遞交所有文件正本
- You must provide a photocopy of all original documents. 您已提供需保留正本文件的影本
- You must read the Policy Guidance: [www.ukba.homeoffice.gov.uk/sitecontent/applicationforms/pbs/tier2-guidance.pdf](http://www.ukba.homeoffice.gov.uk/sitecontent/applicationforms/pbs/tier2-guidance.pdf)  
您已詳讀簽證政策指南

Applicant Checklist		Translation of Documents 文件翻譯須知 Any documents that have to be submitted in support of points claimed, which are not in English or Welsh must be accompanied by a full translation that can be independently verified by the UK Border Agency. The original translation must contain confirmation of the following from the translator: 非英語文件必須透過專業翻譯者譯成英文，譯者須確認翻譯文件具備以下資訊:	Office Use Only	
			Yes	No
		<ul style="list-style-type: none"> <li>that it is an accurate translation of the original document 翻譯內容與原文相符</li> <li>the date of the translation 翻譯的日期</li> <li>the translator's full name and signature 譯者的全名與簽名</li> <li>the translator's contact details 譯者的地址及聯絡電話</li> </ul>		
		A signed print out of your online application forms 填寫線上申請表、列印並簽名 1. Online application form: <a href="http://www.visa4uk.fco.gov.uk">www.visa4uk.fco.gov.uk</a> 2. Appendix: <a href="http://www.ukvisas.gov.uk/en/howtoapply/vafs/">http://www.ukvisas.gov.uk/en/howtoapply/vafs/</a>		
		Current passport with at least one double-sided page free for the visa vignette, and any old passports. 效期 6 個月以上的有效護照(至少內含一頁雙面空白頁)及任何舊護照		
		Visa fee. Visa fees should be submitted with the exact fee in New Taiwan Dollars (cash only). Please note: We do not accept credit cards or postal orders. 於簽證申請中心以新台幣繳交簽證費用		
		One recent coloured and unframed passport size photograph taken with a white background. Approx. size should be 45mm x 35mm 一張約 45mmX35mm 白底彩色且六個月內拍攝之近照		
<b>Documents required for all applicants: (所需文件)</b>				
		Certificate of Sponsorship Number (You should confirm with your sponsor that the COS shows that the position is either a shortage occupation OR that a resident labour market test has been completed.) 贊助者編號證明，註明此工作為勞工短缺之職位或已通過當地勞工市場調查。		
		Evidence of your immigration status in Taiwan (unless you are applying with a Taiwanese passport). If you are not a permanent resident this must show the expiry date of your leave to remain. 在台灣居住的(台灣護照持有者不適用)身份證明；例：外僑居留證。		
<b>Qualifications: You should provide one or more of the following: (學歷證明: 請提供下列其中一項證明即可)</b>				
		Original academic certificate of award 學歷證明文件		
		Original academic reference from awarding body and original academic transcript. 學校所開立的證明信函和成績單		
<b>Prospective Earnings: (未來/預期收入證明)</b>				
		Evidence of prospective earnings entered on the Certificate of Sponsorship. 贊助者編號明細中需載明預期收入細節		

<b>Maintenance: You should provide either: 財力證明(下列文件可提供其中一種以茲證明)</b>			
		Personal Bank Statements and /or a Savings Account pass book(s) and /or a letter from bank confirming level of funds on the bank's original letter headed paper. All of the above documents should cover a period of 3 months immediately preceding and dated no more than one month prior to the date you submit the application. The balance should not fall below the required minimum at any time during the 3 month period.	
		個人名下銀行證明或存款簿,或一封由銀行以公司信紙開立並載明足夠餘額的證明信; 以上所有證明均需於距自申請日一個月內開立,且內容需包含往前推算連續 3 個月的明細. 請確認帳戶餘額於 3 個月內皆不可低於所需準備金額	
		OR – if you are sponsored by an A-rated sponsor, who wil maintain and accommodate you in your first month in the UK, this must be indicated on the COS.贊助者編號註明 A 級資助者願意提供申請者在英國第一個月的食宿費用	
<b>English language ability: You should provide one or more of the following: 英文能力證明: 請提供下列其中一項證明即可</b>			
		Documentary evidence for a UKBA recognised English Language Test 英國國境局認可的英文能力測驗	
		Documentary evidence for a degree taught in English. The qualification must be recognised by the National Academic Recognition Information Centre for the UK (UK NARIC) 以英文授課取得的學位證書。此學位必須為 UK NARIC 所承認。	
<b>Ministers of Religion only 宗教工作者適用</b>			
		You must provide an official letter from the sponsor with your application, which must be signed by someone with authority within the sponsor organisation. 您必須在申請簽證時同時提供一封來自英國雇主簽署的正式信函。	
<b>Dependents: 依親簽證者</b>			
		Evidence of relationship to sponsor (eg: marriage certificate, civil partnership registration or birth certificate) 依親者請提供親屬證明文件如 結婚證書,出生證明	
		Copy of the pages of sponsor's passport showing permission to stay, if already in the UK. 如 Tier2 簽證持有者已在英國,請提供他的護照及簽證影本。	
		Financial evidence showing that the principal applicant can support the dependent. The statements should cover a 3 month period and be in line with the "Maintenance" requirement above. Or A letter from A-rated sponsor confirming that he/she will maintain and accommodate the dependent(s) during their first month in the UK. 主申請者的財力證明需能足已支助其依親. 該財力證明文件需包含連續 3 個月的期間且符合前述"財力證明"的相關規定. 或 由 A 級資助者提供一封信函證明願意提供依親者在英國第一個月的食宿費用	

I CONFIRM THAT ALL THE ABOVE ORIGINAL DOCUMENTATION I HAVE SUBMITTED IN SUPPORT OF MY APPLICATION FOR A VISA TO THE UK IS GENUINE. TO THE ORIGINATORS OF THESE DOCUMENTS, I HEREBY AUTHORISE THE DOCUMENT VERIFICATION TEAM AT THE BRITISH EMBASSY OR CONSULATE-GENERAL TO MAKE WHATEVER CHECKS THEY REQUIRE TO VERIFY THE SUBMITTED DOCUMENTS' AUTHENTICITY.

本人確認出具的所有上述正本文件皆為屬實，在此同意英國大使館簽證處採取必要方式查證檢驗各項文件的來源出處。

**ADDITIONAL ORIGINAL DOCUMENTS RECEIVED:**

申請者提供之正本文件，如下所示

1.	申請者姓名 ( 大寫拼音 ) (capital letters)	Applicant's name
2.		
3.	申請者簽名	Applicant's signature
4.		
5.	申請者電子信箱	Applicant's email address
6.	審件員簽名	Officer's Signature

**DISCLAIMER: 免責聲明:**

The above checklist is meant as guidance only. It is not a comprehensive list of the documents you should submit in support of your application and submission of these documents does not guarantee that your application will be issued. The definitive source of guidance is the Tier 2 Policy Guidance published by UKBA. It is your responsibility to submit original documentation that you believe will help demonstrate to the Entry Clearance Officer that you can meet the criteria for entry to the UK in the category that you have applied. Further free guidance on the criteria for entry to the UK can be obtained from the following website:

<http://www.ukba.homeoffice.gov.uk/sitecontent/applicationforms/pbs/tier2-guidance.pdf>

July 5th 2010

上述所列文件審核清單僅供初步參考，此清單並非簽證申請的絕對準則，此外上述所有必要文件之遞交亦不保證您的簽證核發。計分積點第二級簽證的最完整規定是由英國國境局核定。申請者有責任遞交文件正本，以向簽證官證明您的申請符合英國簽證的各項規定，請您詳讀網站上公告已取得更深入詳盡的相關英簽申請規定說明。